

ÅLANDS UTVECKLINGS AB

Mariehamn den 8 maj 1995

11.7.95

Nr 35-95-7

KALLELSE TILL ORDINARIE BOLAGSSTÄMMA

Härmed kallas till ordinarie bolagsstämma **måndagen den 22.05.1995 kl. 11.00** på Ålands Landskapsstyrelse rum 308.

Direkt efter stämman bjuder bolaget på lunch på Restaurang Club Marin.

Under stämman behandlas följande ärenden:

1. Upprop av aktieägarnas befullmäktigade ombud
2. Val av ordförande och sekreterare
3. Konstaterande av stämmans lagenliga sammankallande
4. Val av protokolljusterare
5. Framläggande av bokslut omfattande resultat- och balansräkning samt verksamhetsberättelse
6. Framläggande av revisorernas berättelse
7. Beslut om fastställande av resultat- och balansräkning
8. Beslut om åtgärd som föranleds av förlust enligt balansräkning
9. Beslut om ansvarsfrihet för styrelsen och verkställande direktör
10. Beslut om styrelsens och revisorernas arvoden
11. Beslut om antalet styrelsemedlemmar och suppleanter
12. Val av styrelsemedlemmar, suppleanter samt styrelsens ordförande
13. Val av revisorer samt revisorssuppleanter
14. Beslut om styrelsens förslag att stryka paragraf fem (5) i det av aktieägarna uppgjorda konsortialavtalet

Styrelsen

ÅLANDS UTVECKLINGS AB
NYGATAN 9
22100 MARIEHAMN

Å R S R E D O V I S N I N G

94.01 - 94.12

Uppgjort av:

ÅLANDS FÖRETAGSBYRÅ AB
Nygatan 9
22100 MARIEHAMN
Tel. 29044

I N N E H Å L L S F Ö R T E C K N I N G

VERKSAMHETSBERÄTTELSE	1
RESULTATRÄKNING	4
BALANSRÄKNING	5 - 6
BILAGEUPPGIFTER OCH ANDRA TILLÄGGS- UPPGIFTER TILL BOKSLUTET	7
DATERING OCH UNDERSKRIFTER	8
FÖRTECKNING ÖVER ANVÄNDA BOKFÖRINGSBÖCKER	9

VERKSAMHETSBERÄTTELSE

BAKGRUND OCH MÅLSÄTTNING

Ålands Utvecklings Ab:s sjunde verksamhetsår har bedrivits enligt samma riktlinjer som tidigare. Bolagets syfte är att medverka till att skapa bättre förutsättningar för nya och befintliga åländska företag genom riskkapitalplaceringar samt utgöra en plattform för samarbete mellan landskapsstyrelsen och näringslivet.

Styrelsens målsättning är att ytterligare utveckla bolagets verksamhet i syfte att aktivt engagera sig i intressebolagens utformning och överlevnad samt stödja tillkomsten av nya projekt. Ökad aktivitet kräver dock mer resurser för att möjliggöra anställning av VD på heltid.

BOLAGETS ADMINISTRATION OCH LEDNING

Maria Svenblad vid Ålands Företagareförening r.f. har under året fungerat som bolagets VD. VD-uppdraget har skötts på timarvodebasis (Mk 150,-/h), fakturerat av Ålands Företagareförening r.f., varför ingen egentlig personal har funnits anställd under året.

I löner och arvoden har utbetalats Mk 32.100,- till bolagets ledning och styrelse.

Styrelsen har sammanträtt nio gånger under året.

BOLAGETS VERKSAMHET

Under år 1994 har fyra nya projekt behandlats, men inga nya aktieteckningar gjorts. Trots en låg risk- och investeringsvilja, kan en försiktig optimism skönjas i det åländska näringslivet.

Ålands Videproduktion Ab:s extra bolagsstämma den 26.08.1994 beslöt om riktad emission till redan befintlig delägare samt att nedskryta aktiekapitalet med 20%. Ålands Utvecklings Ab:s aktieinnehav nedskevs följaktligen med Mk 30.000,-, vilket redovisas som avskrivning av aktier och andelar i resulaträkningen.

På samma post redovisas även nedskrivning av aktieinnehavet i CCM Instruments Ab. Bolagets aktiekapital nedskevs på extra bolagsstämmor den 11.01.1993 från nominellt värde per aktie Mk 500,- till Mk 315,- och 27.06.1994 från Mk 315,- till Mk 100,- per aktie. Ålands Utvecklings Abs aktieinnehav i CCM Instruments Ab sjönk således med totalt Mk 180.000,- till en procentuell ägarandel om 6,5%.

Under CCM Instruments Abs extra bolagsstämma den 27.06.1994 tecknade Ålands Utvecklings Ab ett subordinerat konvertibelt skuldebrevslån till ett belopp om Mk 99.900,-.

Erhållna emissionsmedel har under perioden placerats och givit avkastning i form av ränteintäkter på Mk 43.894,90. Räntan har under året varit i genomsnitt 5,16%.

Bolagets disponibla medel vid periodens utgång var Mk 999.572,73 och Mk 962.139,26 av detta har i huvudsak placerats på 3-månaders basis.

Ålands Utvecklings Ab:s intressebolag per 31.12.1994:

*** Lappo Fisk Ab**

Bolagets verksamhet är fortfarande förlustbringande. Enligt korrigerat mellanbokslut per 30.09.1994 uppvisar försäljningsbidraget en förlust om Mk 173.658,-. Med rådande prisnivå och personalkostnad kan troligen inte positivt försäljningsbidrag erhållas, inte ens via volymökning.

*** CCM Instruments Ab**

Bolagets verksamhet har utvecklats positivt under räkenskapsåret. Omsättningen för räkenskapsperioden 01.07.1993 - 30.06.1994 var 4.064 milj mk som på månadsnivå är tre gånger högre än under det tidigare räkenskapsåret.

Den första hälften av året var emellertid mycket sämre än budgeterat pga tekniska problem med CCMH-givaren och oförutsedda kassationer och inkuransavdrag från lagret.

Under februari tillverkades 117 st givare, vilket var nytt rekord för bolaget.

Under CCM Instruments Abs extra bolagsstämma den 27.06.1994 tecknade Ålands Utvecklings Ab ett subordinerat konvertibelt skuldebrevslån till ett belopp om Mk 99.900,-, vilket ger en bytesrätt till 666 st nya aktier i bolaget.

Under året har Tor-Erik Söderlund fungerat som Ålands Utvecklings Ab:s representant i CCM Instruments Ab:s styrelse.

*** Ålands Videoproduktion Ab**

Bolaget har under året skapat en förlust om ca Mk 140.000,-. Styrelsen arbetar nu aktivt för att finna förbättrade verksamhetsförutsättningar. Diskussioner förs bl.a. om en mer aktiv marknadsföring på svenska marknaden.

Ålands Videoproduktion Ab:s extra bolagsstämma den 26.08.1994 beslöt om riktad emission till redan befintlig delägare samt att nedskryva aktiekapitalet med 20%. Ålands Utvecklings Ab:s aktieinnehav nedskevs följaktligen med Mk 30.000,-.

Tage Silander utsågs på styrelsemötet den 23.06.1994 till Ålands Utvecklings Ab:s representant i Ålands Videoproduktions Ab:s styrelse.

Aktieägarförteckning

Ålands Landskapsstyrelse	20 aktier	71,4 %
Andelsbanken för Åland	2 aktier	7,1 %
Ålands Ömsesidiga förs.bolag	2 aktier	7,1 %
Lappo Andelsbank	1 aktie	3,6 %
Pensions-Alandia	1 aktie	3,6 %
Hamnia Re	1 aktie	3,6 %
Ålandsbanken	<u>1 aktie</u>	<u>3,6 %</u>
	28 aktier	100 %

Aktiernas nominella värde är Mk 85.000,- och aktiekapitalet uppgår till Mk 2.380.000,-.

Bolagsstämma hölls den 30 maj 1994 varvid följande medlemmar med personliga suppleanter valdes till bolagets styrelse:

Anders Eriksson, ordförande	(Roger Nordlund)
Tor-Erik Söderlund	(Per Ekström)
Bjarne Sjölund	(Olli Kytö)
Tage Silander	(Guido Lindroth)
Håkan Clemes	(Roland Karlsson)
Magnus Eriksson	(Hans Karlsson)
Karl-Göran Eriksson	(Torsten Nordberg)
Bo-Sture Sjölund	(Göran Lindholm)

Till ordinarie revisorer valdes Clas Olin och Gunnar Lundberg, och till revisorsuppleanter Björn Grussner och Magnus Lundberg.

Styrelsen föreslår att ingen dividend utbetalas eftersom det fria egna kapitalet efter överföring av årets förlust om Mk 203.304,- uppvisar ett minus om Mk 901.024,-.

ÅLANDS UTVECKLINGS AB

Räk.år 94.01 - 94.12

R E S U L T A T R Ä K N I N G

	94.01.01	93.01.01
	94.12.31	93.12.31
OMSÄTTNING	0.00 *	0.00 *
FÖRSÄLJNINGSBIDRAG	0.00 *	0.00 *
FASTA KOSTNADER		
Personalkostnader	/NOT 1 11491.00-	11346.00-
Övriga fasta kostnader	25707.90-	15039.70-
SA FASTA KOSTNADER	37198.90-*	26385.70-*
DRIFTSBIDRAG	37198.90-*	26385.70-*
AVSKRIVNINGAR		
Värdepapper och övriga		
långfristiga placeringar	210000.00-	0.00
SA AVSKRIVNINGAR	210000.00-*	0.00 *
RÖRELSEFÖRLUST	247198.90-*	26385.70-*
FINANSIELLA INTÄKTER OCH KOSTNADER		
Ränteintäkter av kortfr placeringar	43894.90	85355.53
SA FINANSIELLA INTÄKTER OCH KOSTNADER	43894.90 *	85355.53 *
FÖRLUST/ VINST FÖRE EXTRAORDINÄRA POSTER, RESERVERINGAR OCH SKATTER	203304.00-*	58969.83 *
FÖRLUST/VINST FÖRE RESERVERING O SKATTER	203304.00-*	58969.83 *
RÄKENSKAPSPERIODENS FÖRLUST/ VINST	203304.00-	58969.83

ÅLANDS UTVECKLINGS AB

Räk.år 94.01 - 94.12

B A L A N S R Ä K N I N G

		94.12.31	93.12.31
P A S S I V A			
EGET KAPITAL			
Bundet eget kapital	/NOT 4		
Aktiekapital		2380000.00	2380000.00
Sa Bundet eget kapital		2380000.00 *	2380000.00 *
Ansamlad förlust	/NOT 5		
Balanserad förlust		697720.00-	756689.83-
Räkenskapsperiodens förlust/vinst		203304.00-	58969.83
Sa Ansamlad förlust		901024.00-*	697720.00-*
SA EGET KAPITAL		1478976.00 *	1682280.00 *
FRÄMMANDE KAPITAL			
Kortfristigt			
Leverantörsskulder		0.00	1906.20
Övriga kortfristiga skulder		6513.00	6976.00
Sa kortfristigt		6513.00 *	8882.20 *
SA FRÄMMANDE KAPITAL		6513.00 *	8882.20 *
SA P A S S I V A		1485489.00 *	1691162.20 *

ÅLANDS UTVECKLINGS AB

Räk.år 94.01 - 94.12

B I L A G E U P P G I F T E R

NOT 1 PERSONALKOSTNADER

	94.12.31	93.12.31
Styrelse- och revisionsarv	11065.00	10925.00
Övriga lönebikostnader	426.00	421.00
	-----	-----
Totalt	11491.00	11346.00
	=====	=====

NOT 2 AKTIER OCH ANDELAR

Namn	Antal	%	Nom värde	Bokf värde
CCM-Instruments Ab	400	6.50	40000.00	40000.00
Lappo Fisk Ab	2000	12.94	200000.00	200000.00
Ål Videoproduktion Ab	1500	26.20	120000.00	120000.00

				360000.00
				=====

NOT 3 LÅNEFORDRINGAR

	94.12.31	93.12.31
Subordinerat konvertibelt skuldebrev		
CCM Instruments Ab	119900.00	20000.00
	-----	-----
	119900.00	20000.00
	=====	=====

NOT 4 BUNDET EGET KAPITAL

	1994	1993
Aktiekapital 01.01	2380000.00	2380000.00
	-----	-----
Aktiekapital 31.12	2380000.00	2380000.00
	=====	=====

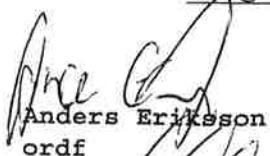
NOT 5 ANSAMLAD FÖRLUST

	1994	1993
Akkumulerade förluster 01.01	- 697720.00	- 756689.83
Räkenskapsårets förlust/vinst	- 203304.00	58969.83
	-----	-----
Akkumulerade förluster 31.12	- 901024.00	- 697720.00
	=====	=====

ÅLANDS UTVECKLINGS AB

Räk.år 94.01 - 94.12

DATERING OCH UNDERSKRIFTER


Mariehamn 20 / 3 1995

 Anders Eriksson
 ordf



 Maria Svenblad
 VD



 Håkan Clemes

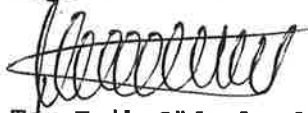

 Magnus Eriksson


 Karl-Göran Eriksson


 Tage Silander



 Bjarne Sjölund


 Bo-Sture Sjölund


 Tor-Erik Söderlund

REVISORSPÅTECKNING

Bokslutet är uppgjort enligt god bokföringssed.
 Över utförd revision har idag berättelse avgivits.

Mariehamn 11 / 4 1995

 Gunnar Lundberg
 GRM


 Clas Olin

ÅLANDS UTVECKLINGS AB

Räk.år 94.01 - 94.12

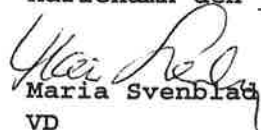
FÖRTECKNING ÖVER ANVÄNDA BOKFÖRINGSBÖCKER

EGENTLIGA BOKFÖRINGSBÖCKER

Balansbok

Verifikationslista (ADB)

Huvudbok (ADB)

Mariehamn den 20 / 3 1995
Maria Svenblad
VD

ÅLANDS UTVECKLINGS AB
NYGATAN 9
22100 MARIEHAMN

SPECIFIKATIONER TILL
RESULTAT - OCH BALANSRÄKNINGEN
94.01 - 94.12

Uppgjort av:

ÅLANDS FÖRETAGSBYRÅ AB
Nygatan 9
22100 MARIEHAMN
Tel. 29044

FÖRETAG: 941
ÅLANDS UTVECKLINGS AB
NYGATAN 9
22100 MARIEHAMN

95-03-08

SIDA 1

=====

SPECIFIKATIONER TILL RESULTATRÄKNINGEN

=====

BOKSLUT ÅR: 94.01 - 94.12

KONTONR KONTONAMN

DETTA ÅR

FÖREGÅENDE ÅR

FASTA KOSTNADER

PERSONALKOSTNADER

Löner

6000 Styrelsearvoden	10200.00-	10200.00-
6040 Revisionslöner	865.00-	725.00-
* Löner	11065.00-*	10925.00-*

Sociala kostnader

6200 Socialskyddsavgifter	426.00-	421.00-
* Sociala kostnader	426.00-*	421.00-*

SA PERSONALKOSTNADER

11491.00-*	11346.00-*
------------	------------

ÖVRIGA FASTA KOSTNADER

Kontor o administration

6800 Telefon och porto	266.00-	0.00
6900 Möteskostnader	784.00-	2619.30-
6960 Bankkostnader	3.00-	156.00-
6990 Övr adm.kostnader	1620.90-	762.30-
* Kontor o administrat.	2673.90-*	3537.60-*

Köpta tjänster

7100 Bokföring, löner o ADB	234.00-	1609.90-
7120 Revision	900.00-	750.00-
7130 VD arvode	21900.00-	9142.20-
* Köpta tjänster	23034.00-*	11502.10-*

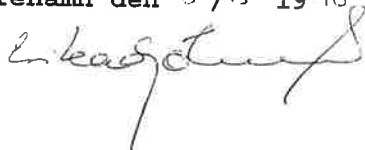
SA ÖVR FASTA KOSTNADER

25707.90-*	15039.70-*
------------	------------

FINANSIELLA POSTER

EXTRAORDINÄRA POSTER

Mariehamn den 8 / 3 1995



FÖRETAG: 941
ÅLANDS UTVECKLINGS AB
NYGATAN 9
22100 MARIEHAMN

95-03-08

SIDA 1

=====

SPECIFIKATION TILL BALANSRÄKNINGEN

=====

BOKSLUT ÅR: 94.01 - 94.12

KONTONR KONTONAMN

DETTA ÅR FÖREGÅENDE ÅR

A K T I V A

FORDRINGAR

Lånefordringar

1650 Notariatdepositioner

962139.26 1058313.10

* Lånefordringar

962139.26 * 1058313.10 *

Resultatregleringar

1665 Ej erhållna intäkter

6016.27 8629.01

* Resultatregleringar

6016.27 * 8629.01 *

SA FORDRINGAR

968155.53 * 1066942.11 *

KASSA O. BANKTILLGODOHAV

Kassa o banktillg.hav mk

1905 Checkräkning ÅAB

714.97 1874.47

1915 Checkräkning ANDB

33315.48 27595.78

1920 Checkräkning Lappo Andb

3403.02 4749.84

* Kassa o banktillg mk

37433.47 * 34220.09 *

SA KASSA O BANKTILLGODOH

37433.47 * 34220.09 *

FÖRETAG: 941
ÅLANDS UTVECKLINGS AB
NYGATAN 9
22100 MARIEHAMN

95-03-08

SIDA 2

=====

SPECIFIKATION TILL BALANSRÄKNINGEN

=====

BOKSLUT ÅR: 94.01 - 94.12

=====

KONTONR KONTONAMN

DETTA ÅR

FÖREGÅENDE ÅR

P A S S I V A

LÅNGFR FRÄMMANDE KAPITAL

SA LÅNGFR FRÄMM KAPITAL

KORTFR FRÄMMANDE KAPITAL

Leverantörsskulder

2750 Leverantörsskulder

1906.20-

* Leverantörsskulder

1906.20-*

Övr kortfristiga skulder

2900 Skatteinnehållning

6120.00-

6555.00-

2905 Socialskyddsavgifter

393.00-

421.00-

* Övr kortfrist skulder

6513.00-*

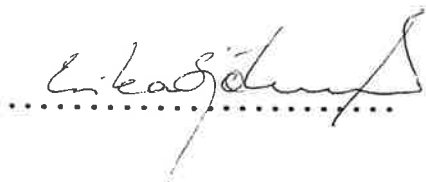
6976.00-*

SA KORTFR FRÄMM KAPITAL

6513.00-*

8882.20-*

Mariehamn den 8/3 1995


.....

REVISIONSBERÄTTELSE

till Ålands Utvecklings Ab:s aktieägare


Vi har granskat Ålands Utvecklings Ab:s bokslut och förvaltning för räkenskapsperioden 1.1.-31.12.1994. Bokslutet, som avgetts av styrelsen och verkställande direktören, omfattar verksamhetsberättelsen, resultaträkningen, balansräkningen och bilageuppgifterna. Efter utförd granskning, avger vi vårt utlåtande om bokslutet och förvaltningen.


Granskningen har utförts enligt god revisionssed. Bokföringen, de tillämpade redovisningsprinciperna och innehållet i bokslutet även som bokslutspresentationen har härvid granskats i tillräcklig omfattning för att få bekräftat att bokslutet inte innehåller väsentliga fel eller brister. Vid granskningen av förvaltningen har vi utrett huruvida styrelsen och verkställande direktören handhaft förvaltningen av bolagets angelägenheter i enlighet med stadgandena i aktiebolagslagen.

Enligt vår mening är bokslutet uppgjort enligt bokföringslagen och övriga stadganden och bestämmelser om hur bokslut skall uppgöras. Bokslutet ger på sätt som avses i bokföringslagen riktiga och tillräckliga uppgifter om resultatet av bolagets verksamhet och ekonomiska ställning. Bokslutet kan fastställas och styrelsen samt verkställande direktören kan beviljas ansvarsfrihet för den av oss granskade räkenskapsperioden.

Styrelsens förslag till disposition av behandling av förlusten beaktar stadgandena i aktiebolagslagen.

Mariehamn den 11 april 1995



Gunnar Lundberg
GRM

Clas Olin